

UROCZYSTOŚĆ ROZPOCZĘCIA WARSZAWSKICH TARGÓW KSIĄŻKI_19/05/2016

WYSTĄPIENIE AMBASADORA HISZPANII W WARSZAWIE

(ostatnia aktualizacja: 18/05/2016)

Panie Premierze i Ministrze Kultury Rzeczypospolitej Polskiej, Panie Ministrze Zasobów Ludzkich Węgier, Panie Ambasadorku Węgier, Pani Prezydent Warszawy, Panie Dyrektorku Instytutu Rajmunda Llulla, Pani Komisarz do spraw Kultury Urzędu Miasta Barcelony, Panie Dyrektorku Warszawskich Targów Książki; Przedstawiciele władz, Członkowie delegacji węgierskiej i delegacji barcelońskiej, Panie i Panowie Ambasadorku i pozostali Przedstawiciele Korpusu Dyplomatycznego; Przyjaciele.

Dla mnie, jako dla Ambasadora Hiszpanii, jest zaszczytem i powodem dumy i satysfakcji, wypowiadać te słowa podczas uroczystości inauguracji VII (siódmej) edycji Warszawskich Targów Książki, na której krajem zaproszonym są Węgry, i gdzie jest przedstawiany najbardziej reprezentatywny wybór literatury katalońskiej, a zwłaszcza literatury miasta Barcelony jako miasta kultury, w charakterze gościa specjalnego; wybór, który przybywa do Warszawy dzięki Instytutowi Rajmunda Llulla — instytucji tworzonej wspólnie przez dwa hiszpańskie regiony autonomiczne (Katalonię i Wyspy Baleary), jak również przez Urząd Miasta Barcelony.

El Institut Ramon Llull, representado aquí por su Director, Sr. Forcano, honra con su nombre a uno de los pensadores más prolijos de la Europa medieval, Ramon Llull, cuya filosofía fue divulgada en Polonia por un noble de Barcelona, Guillén de San Clemente, Embajador del Rey de España, y predecesor mío aquí, en Varsovia, donde residió en 1587.

Barcelona es una ciudad cultural y literaria que, en el pasado siglo xx, ha acogido a insignes escritores, como los Premios Nobel de Literatura, el colombiano Gabriel García Márquez y el hispano-peruano Mario Vargas Llosa, además de ser cuna o el lugar de residencia de una envidiable pléyade de escritores en lengua catalana y castellana.

En 2016 conmemoramos el IV centenario de la muerte de Miguel de Cervantes, el autor de *El Quijote*, en cuya segunda parte narra Cervantes la visita de su famoso hidalgo a Barcelona, que describe como una ciudad cosmopolita y dinámica, donde florece el arte de la imprenta, al igual que sucede en nuestros días.

Quiero evocar aquí la figura singular del editor barcelonés, fallecido en 2014, Jaume Vallcorba, fundador de los sellos «Quaderns Crema» (en catalán) y «Acantilado» (en castellano), galardonado por el Ministerio de Cultura de Polonia, por su labor de difusión de la literatura polaca en catalán y en castellano. La tenaz labor de este editor, basada en la

excelencia y en una sincera vocación de servicio a la cultura, es ejemplo del espíritu emprendedor catalán, que siempre se ha esforzado por enriquecer la cultura española con lo mejor de la cultura universal, al tiempo que ha aportado a esa cultura universal nombres imprescindibles, como Gaudí, Dalí, Tàpies o Savall.

Przy okazji VII (siódmej) edycji Warszawskich Targów Książki polska publiczność będzie mogła poznać wybitnych przedstawicieli współczesnej literatury w języku katalońskim i hiszpańskim, których chcę gorąco powitać w Polsce.

Chcę również życzyć najwspanialszych sukcesów delegacji Węgier i delegacji Barcelony, a odwiedzającym Targi życzę, żeby zakosztowali smakowitych owoców literatury węgierskiej i katalońskiej.

Muchas Gracias. Moltes gràcies. Köszönöm szépen. Dziękuję bardzo.